

NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

Serie C-II

OVERENSKOMST

02 DEC. 2019

mellem

Naalakkersuisut og Sulinermik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiat for
Sømænd på timeløn.

Indholdsfortegnelse

	Side:
§ 1 Overenskomstens område.	2
§ 2 Arbejdstiden.	3
§ 3 Hyre.	3
§ 5 Lønanciennitet.	5
§ 6 Overarbejde og afspadsring.	5
§ 7 Individuelle tillæg.	7
§ 7 A Nattillæg.	7
§ 8 Vintertillæg m.v.	7
§ 9 Søn- og helligdagstillæg samt søgnehelligdagsbetaling.	7
§ 10 Særlige tillæg.	9
§ 11 Kosttillæg.	9
§ 12 Påtaleret.	9
§ 13 Lønudbetaling.	10
§ 14 Regntøj og sengelinned m.v.	10
§ 15 Ferie og feriegodtgørelse.	11
§ 16 Efterindtægt.	11
§ 17 Tjenestefrihed ved barns første sygedag.	11
§ 18 Anden tjenestefrihed ved barns sygdom.	12
§ 19 Anden særlig tjenestefrihed.	13
§ 20 Fridage.	13
§ 21 Offentlige hverv.	14
§ 22 Oplysning om mønstring.	14
§ 23 Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser.	15
§ 24 Opsigelsesvarsler.	15
§ 25 Overgangsbestemmelse.	16
§ 26 Overenskomstens gyldighedsperiode.	16

§ 1

Overenskomstens område.

Denne overenskomst omfatter personale, der for Grønlands selvstyre, Tele Greenland A/S, A/S Boligselskabet INI, og kommunerne udfører sømandsarbejde i Grønland eller i grønlandske farvande, hvis fartøjet er indregistreret i Grønland. Når et fartøj befinder sig i et havneområde, og mandskab ikke er påmønstret, finder dog satserne for ikke faglærte arbejdere anvendelse. For sådan sejlads uden for grønlandske farvande, som ikke omfattes af andre overenskomster mellem Naalakkersuisut og vedkommende faglige organisation, aftales lønnen i det enkelte tilfælde.

Stk. 2. Tjenestemænd eller pensionerede tjenestemænd fra stat, selvstyre, kommuner eller koncessionerede virksomheder er ikke omfattet af overenskomsten.

Stk. 3. Ved sømandsarbejde forstås alt forefaldende arbejde om bord i og ved et fartøj, herunder losning og lastning, som foretages af det mandskab, der er påmønstret fartøjet.

Stk. 4. Mandskab, som ved en sejlsæsons afslutning var påmønstret et fartøj, skal aflønnes som sømænd, også under det arbejde, som før den næste sejlsæsons begyndelse medgår til klargøring af det fartøj, hvortil der mønstres. Spørgsmålet om, fra hvilket tidspunkt påmønstringen i det enkelte tilfælde bør finde sted, kan gøres til genstand for behandling i overensstemmelse med overenskomsten om behandling af faglig strid.

Stk. 5. Sømænd benævnes efter anciennitet således: Sømænd med mindre end tre års sejltid betegnes som ubefarne sømænd. Sømænd med mere end tre års sejltid betegnes som befarne sømænd.

§ 2

Arbejdstiden.

Den normale arbejdstid er 80 timer for en 14-dages periode, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den følgende uge. Arbejdstiden behøver ikke at have samme længde på alle ugens dage. Frivagter er ikke arbejdstid.

Stk. 2. For de 14-dages perioder, i hvilke der forekommer de i § 9, stk. 4 nævnte helligdage uden for søndage, nedsættes den i stk. 1 fastsatte arbejdstidsnorm med det antal timer, som der i de pågældende perioder skulle arbejdes for at udfylde arbejdstidsnormen.

Stk. 3. Fartøjsføreren fordeler arbejdstiden på ugens enkelte dage efter fartøjets behov, idet fartøjsføreren skal påse, at der ved fordeling af arbejdet gives sømænd en ugentlig fridag.

Stk. 4. Der foretages lønfradrag for forsømmelser inden for den daglige arbejdstid. Lønfradraget udgør for hver forsømt arbejdstime vedkommende sømands normale timehyre plus eventuelle tillæg for pågældende time. Forsømmelser af indtil ½ time regnes som ½ time.

§ 3

Hyre.

For sømænd, der ikke er fyldt 18 år, udgør hyren pr. time:

trin	anciennitet	01.04.18	01.04.19	01.04.20	01.04.21
1	alle år	57,99	60,19	60,19	64,59

Stk. 2. For sømænd, der er fyldt 18 år udgør hyren pr. time:

trin	anciennitet	01.04.18	01.04.19	01.04.20	01.04.21
1	1 - 3 år	88,76	90,96	93,16	95,36
2	4 - 6 år	90,08	92,28	94,48	96,68
3	7 - 9 år	90,41	92,61	94,81	97,01
4	10 - 12 år	90,68	92,88	95,08	97,28
5	13 og flg. År	90,95	93,15	95,35	97,55

Stk. 3. For uddannede kokke med bevis som skibskok eller med bestået køkkensvendeprøve udgør hyren pr. time:

trin	anciennitet	01.04.18	01.04.19	01.04.20	01.04.21
1	1 - 3 år	100,38	102,58	104,78	106,98
2	4 - 6 år	103,68	105,88	108,08	110,28
3	7 - 9 år	104,02	106,22	108,42	110,62
4	10 - 12 år	104,29	106,49	108,69	110,89
5	13 og flg. År	104,90	107,10	109,30	111,50

Stk. 4. For uddannede skibsmaskinister udgør hyren pr. time:

trin	anciennitet	01.04.18	01.04.19	01.04.20	01.04.21
1	1 - 3 år	108,95	111,15	113,35	115,55
2	4 - 6 år	110,27	112,47	114,67	116,87
3	7 - 9 år	110,60	112,80	115,00	117,20
4	10 - 12 år	110,87	113,07	115,27	117,47
5	13 og flg. År	111,47	113,67	115,87	118,07

§ 4

Pensionsbidrag og indbetaling heraf.

For ansatte over 20 år indbetaler arbejdsgiver 11,50 % af den i overenskomsten anførte skalaløn i lønparagrafferne, som bidrag til den overenskomstansattes pensionering. Af det indbetalte beløb anses 1/3 for den ansattes andel og 2/3 for arbejdsgiverens andel. Pensionen ydes i henhold til pensionsordningens vedtægter.

Stk. 2. Der tilkommer ud over det i stk. 1 nævnte pensionsbidrag ikke den ansatte nogen ret til pension eller understøttelse fra arbejdsgiveren på grundlag af ansættelsen.

§ 5

Lønanciennitet.

For sømænd optjenes lønancienniteten på grundlag af beskæftigelse ved samme virksomhed.

Stk. 2. Sømænd, der efter aftale er beskæftigede 15 timer pr. uge og derover, optjener fuld lønanciennitet. Ved beskæftigelse på mindre end 15 timer i gennemsnit pr. uge optjenes anciennitet forholdsmæssigt.

Stk. 3. Under forudsætning af fortsat beskæftigelse ved samme arbejdsgiver optjenes lønanciennitet under fravær på grund af ferie, sygdom, barsel og adoption samt offentlige hverv.

Stk. 4. For faglærte arbejdere, jf. § 3, stk. 3 og 4, fastsættes lønancienniteten på grundlag af det tidsrum, arbejderen har været beskæftiget med arbejde betinget af uddannelsen.

Stk. 5. Kursus på godkendt sømandsskole kan medregnes med op til 9 måneder i lønancienniteten.

§ 6

Overarbejde og afspadsering.

Overarbejde, d.v.s. arbejde udover den i § 2, stk. 1 - 2 fastsatte arbejdstid, der er beordret og kontrolleret, skal så vidt muligt undgås, men skal udføres, hvis fartøjsføreren kræver det.

Stk. 2. Overarbejdsbetaling ydes med sædvanlig timehyre.

Stk. 3. For overarbejde, der strækker sig ud over 80 timer for en 14 dages periode, og som består i lastning eller losning, ydes der et overarbejdstillæg på 50 % af timehyren i henhold til § 3. Udføres dette merarbejde på en søn- eller helligdag, udgør tillægget 100 % af timehyren i henhold til § 3.

Stk. 4. Overarbejde kan afspadseres efter aftale mellem den ansatte og arbejdsgiveren. Ved afspadsering af overarbejde i henhold til stk. 1 og 2 afløses overtidsbetalingen af frihed svarende til de optjente overarbejdstimer. Ved afspadsering af overarbejde i henhold til stk. 3 afløses overtidsbetalingen eller søn- og helligdagsbetalingen af frihed svarende til det optjente antal overarbejdstimer plus tillæg i tid med 50 % henholdsvis 100 %.

Stk. 5. Afspadsering optjenes pr. påbegyndt halve times overarbejde. Tidspunktet for afspadseringen fastsættes under hensyn til tjenestens tarv og den ansattes ønsker. Afspadsering kan henlægges til samlet afspadsering i vinterperioden.

Stk. 6. For arbejde med losning og lastning med jolle på steder uden kaj anlæg betales der et tillæg på 50 % af timehyren i henhold til § 3.

Stk. 7. Hvis en ansat tilkaldes til arbejde uden for normal arbejdstid, efter at fartøjet er forladt eller på ellers arbejdsfrie dage, når fartøjet ligger i havn, ydes mindst betaling for 4 timers arbejde. Ved tilkald til arbejde med lastning og losning af skibet på ellers arbejdsfrie dage ydes dog mindst betaling for 4 timers arbejde. Hvor en ansat tilkaldes til overarbejde af længere varighed end 4 timer, ydes 1 ekstra timeløn ud over faktiske tilkaldetimer.

§ 7

Individuelle tillæg.

For ansatte som oppebar tillæg pr. 1. april 2014 ydes fortsat som personlig tillæg indtil fratræden.

§ 7 A

Nattillæg.

For vagt under sejlads mellem kl. 17.00 og kl. 08.00 ydes følgende nattillæg pr. time:

I månederne april-september.....: 6,00 kr.

I månederne oktober-marts.....: 12,50 kr.

§ 8

Vintertillæg m.v.

Vinter- og istillæg, der betales med 50,00 kr. pr. dag under sejlads, ydes i følgende perioder:

- a) I området mellem Sioqqap Nunaa og Nunap Isua, Qaanaaq distrikt samt Tunu: Hele året.
- b) I området fra Sisimiut distrikt til Upernavik distrikt: I månederne september til maj inkl.
- c) I området fra Sioqqap Nunaa til Maniitsoq: I månederne oktober til april inkl.

§ 9

Søn- og helligdagstillæg samt søgnehelligdagsbetaling.

For sejlads på søn- og helligdage ydes et tillæg, der pr. time udgør:

For ansatte under 18 år.....: 1,25 kr.

For ansatte over 18 år.....: 1,70 kr.

Tillægget ydes ud over eventuel søgnehelligdagsbetaling i henhold til stk. 2.

Stk. 2. Der ydes søgnehelligdagsbetaling

For en hel søgnehelligdag;

Over 18 år	250,00 kr.
Under 18 år	125,00 kr.

For en halv søgnehelligdag;

Over 18 år	125,00 kr.
Under 18 år	62,50 kr.

hvis begge følgende betingelser er opfyldt:

- a) Den ansatte umiddelbart før søgnehelligdagen har haft 7 dages forudgående, sammenhængende beskæftigelse ved samme virksomhed.
- b) Den ansatte præsterer fuld arbejdsindsats på nærmeste arbejdsdag før og efter søgnehelligdagen, medmindre der forsømes på grund af sygdom eller andet lovligt forfald.

Stk. 3. Hvis der arbejdes på en søgnehelligdag, ydes der søgnehelligdagsbetaling efter stk. 2 udover sædvanlig overenskomstmæssig betaling for arbejdet.

Stk. 4. Som helligdage betragtes følgende dage:

- a) Folkekirkens helligdage,
- b) juleaftensdag,
- c) nytårsaftensdag,
- d) helligtrekongersdag (tiden efter kl. 12.00),
- e) 1. maj (tiden efter kl. 12.00) samt
- f) Grønlands nationaldag 21. juni.

Stk. 5. Hvis der ikke ydes en ugentlig fridag, jfr. § 2, stk. 3, betales der efter hidtidig praksis et beløb på 94,00 kr. (for sømænd under 18 år: 47,00 kr.) som erstatning for mistet fridag. Erstatning for mistede fridage kan kun udbetales, når sømanden har opfyldt den normale arbejdstid efter § 2, stk. 1, medmindre forsømmelsen skyldes sygdom eller andet lovligt forfald.

§ 10

Særlige tillæg.

Til motorpassere og bedstemænd, der har bestået de af Erhvervsuddannelsesrådet foreskrevne prøver og opnået duelighedsbevis, ydes der et tillæg på 3,00 kr. pr. time. Hvad angår motorpassere ydes tillægget til samtlige timer, såfremt den faktiske tid til pasning af motoren er 50 % eller derover af ugenormen.

Stk. 2. Til bedstemænd i fartøjer, der kan medtage mindst 10 passage-rer, og hvor der er billetsalg, forhøjes tillægget i stk. 1 til 4,25 kr. pr. time.

Stk. 3. For sømænd, der midlertidigt fungerer i en skibsførers stil-ling, ydes der et tillæg på 3,30 kr. pr. time.

Stk. 4. I perioden mellem afsejling fra og tilbagekomst til hjem-stedet ydes et tillæg på 2,50 kr. pr. time.

§ 11

Kosttillæg.

I perioden mellem afsejling fra og tilbagekomst til hjemstedet ydes der 24,00 kr. pr. 1/4 døgn. Tillægget ydes dog ikke, såfremt der le-veres fuld kost om bord eller i land.

§ 12

Påtaleret

Såfremt der opstår tvivl om, hvorvidt en ansat er berettiget til at oppebære de i §§ 7-11 nævnte ydelser, og henvendelser herom gennem tillidsrepræsentanten ikke medfører en tilfredsstillende løsning, kan sagen behandles efter reglerne i Hovedaftalen.

§ 13

Lønudbetaling

Det påmønstrede mandskab aflønnes med lønningerne i henhold til denne overenskomst fra og med påmønstringen inden afsejling og til og med afmønstringen.

Stk. 2. Lønningsperioden er en periode på 14 dage, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den følgende uge.

Stk. 3. Hvor 14 dages aflønning på grund af de lokale forhold ikke anvendes, regnes lønningsperioden fra og med mandag til og med søndag.

Stk. 4. Den ansatte angiver en konto i et grønlandsk eller dansk pengeinstitut, som lønnen kan anvises til. Lønnen er til disposition fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb.

Stk. 5. Hvor det på grund af de lokale forhold ikke er muligt at anvise lønnen til en konto i et pengeinstitut, udbetales lønnen normalt fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb. Hvis den normale lønudbetaling falder på en helligdag, udbetales lønnen på den forudgående hverdag. Lønnen kan ligeledes udbetales før en fredag, hvis det fartøj, hvor den ansatte er påmønstret, ikke vil anløbe hjemstedet om fredagen. Lønnen udbetales inden for normal arbejdstid.

§ 14

Regntøj og sengelinned m.v.

I samtlige fartøjer skal der forefindes regnvejrstøj og arbejds-handsker.

Stk. 2. Ved mønstring stilles følgende til disposition: 1 hovedpude, 2 à 3 tæpper eller 1 dyne og 1 dynebetræk efter årstiden og skibets fartområde, 1 hovedpudebetræk, 2 lagner og 2 håndklæder, hvoraf det ene skal være frotté.

Stk. 3. Sengelinned udskiftes hver 14. dag og håndklæder hver uge. Udlevering foregår i fritiden efter arbejdsgiverens nærmere bestemmelser. Tæpperne renses, når det er fornødent, dog leveres rene tæpper ved skiftning af besætningsmedlem.

§ 15

Ferie og feriegodtgørelse.

Den ansatte har ret til årlig ferie efter reglerne i landstingslov nr. 10 af 12. november 2001. I henhold til landstingsloven's § 2, er aftalt nedenfor anførte særlige regler.

Stk. 2. Den ansatte optjener ret til en feriegodtgørelse på 12½ % af den indtjente løn.

Stk. 3. Krav om tilgodehavende feriegodtgørelse skal være rejst over for arbejdsgiveren senest 3 måneder efter udløbet af ferieåret. I modsat fald tilfalder beløbet Feriefonden, jf. protokollat om Feriefonden.

§ 16

Efterindtægt

Såfremt en ansat afgår ved døden i ansættelsesperioden, ydes der følgende beløb til den efterlevende ægtefælle eller børn under 18 år, som den ansatte har forsørgerpligt overfor:

Hos samme ansættelsesmyndighed	i 1 år.....:	2 ugers løn.
- - - -	- 2 år.....:	3 ugers løn.
- - - -	- 5 år & flg:	4 ugers løn.

§ 17

Tjenestefrihed ved barns første sygedag.

Der gives den ansatte adgang til hel eller delvis tjenestefrihed uden løntab til pasning af sygt, mindreårigt barn, første dag, barnet er sygt.

Stk. 2. Tjenestefriheden forudsætter:

- a) Det er barnets første sygedag,
- b) hensynet til barnets forhold gør det nødvendigt,
- c) forholdene på tjenestestedet tillader det, og
- d) barnet er hjemmeværende.

Stk. 3. Sygelisten suppleres med oplysning om fravær på grund af barns første sygedag.

Stk. 4. Ordningen kan for den enkelte inddrages ved misbrug.

Stk. 5. For timelønnede ydes lønnen under tjenestefrihed uden løntab på grundlag af den ansattes normaltimetal og normaltimeløn, incl. faste tillæg, den pågældende dag.

§ 18

Anden tjenestefrihed ved barns sygdom.

Der gives den ansatte adgang til tjenestefrihed uden løntab i op til 12 dage til 0-16-årigt barns indlæggelse på sygehus i eller udenfor hjembyen, som rejseledsager og under barnets indlæggelse i forbindelse med en af Sundhedsvæsenet betalt ledsagerrejse.

Stk. 2. Barnets indlæggelse og forældres medindlæggelse samt ledsagelse skal dokumenteres.

Stk. 3. Der kan tillige gives adgang til tjenestefrihed jf. stk. 1, ved barnets indlæggelse i hjemmet efter lægeligt anvisning/dokumentation.

Stk. 4. I ganske særlige tilfælde, og dokumenteret af læge, kan tjenestefriheden forlænges med op til 5 dage.

§ 19

Anden særlig tjenestefrihed.

Der kan ydes ansatte tjenestefrihed i hjembyen og frirejse med sædvanlig løn ved nære pårørendes begravelse efter nedenstående regler: Til ansatte med mindst 1 års anciennitet i institutionen ydes der, efter ansøgning, tjenestefrihed i hjembyen med sædvanlig løn i 5 arbejdsdage ved nære pårørendes begravelse. Der ydes endvidere frirejse fra tjenestestedet til nære pårørendes begravelse, såfremt begravelsen finder sted i en anden by eller bygd i Grønland eller i Danmark end tjenestestedet. Til ovennævnte tjenestefrihed lægges normal rejsetid.

Stk. 2. Anmodning om tjenestefrihed og frirejse indgives skriftligt til arbejdsgiveren.

Stk. 3. Ved nære pårørende forstås: forældre, ægtefæller og dermed ligestillede børn og søskende, men ikke ægtefællens og dermed ligestillede familie.

§ 20

Fridage.

For de måneder i hvilke, der forekommer helligdage har den ansatte tjenestefrihed med løn i disse dage.

Følgende dage regnes for helligedage:

- a) Folkekirkens helligdage
- b) Juleaftens dag
- c) Nytårsaftens dag
- d) Grønlands Nationaldag 21. juni
- e) Helligtrekonger dag (efter kl. 12.00)
- f) 1. maj (efter kl. 12.00)

§ 21

Offentlige hverv.

Der gives ansatte efter denne overenskomst adgang til tjenestefrihed til varetagelse af offentlige hverv i henhold til Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 15. marts 1994 om borgerligt ombud.

Stk. 2. Fravær i henhold til pkt. 1 betragtes ikke som forsømmelse i henseende til den tid, hvor der skal være arbejdet før overtidsbetaling ydes i henhold til overenskomst for faglærte og ikke-faglærte arbejdere. Fraværet skal meddeles arbejdsgiveren i så god tid som muligt.

Stk. 3. Andre offentlige hverv, som af en offentlig myndighed pålægges bestyrelsesmedlemmer i S.I.K.'s lokalafdelinger, bestyrelsesmedlemmer i SIK-p Inuusuttai eller hovedbestyrelsesmedlemmer i S.I.K. administreres i lighed med de i stk. 1 og 2 nævnte bestemmelser.

Stk. 4. Der gives tjenestefrihed med løn til medlemmer af hovedbestyrelserne af S.I.K.'s og SIK-p Inuusuttai's hovedbestyrelser, i forbindelse med deltagelse i S.I.K.'s Kongres og repræsentantskabsmøder, samt S.I.K.'s og SIK-p Inuusuttai's hovedbestyrelsesmøder indtil 4 gange årligt.

Stk. 5. Ønsker fra medlemmer af S.I.K.'s lokalafdelingsbestyrelser og S.I.K.'s hovedbestyrelse SIK-p Inuusuttai's hovedbestyrelse om tjenestefrihed uden løn bør imødekommes. Sådan tjenestefrihed kan ydes i indtil 1 år ad gangen.

§ 22

Oplysning om mønstring

Det påhviler fartøjsføreren ved antagelse og afskedigelse af mandskabet at indføre de nødvendige oplysninger herom i mandskabets mønstringsbeviser.

§ 23

Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser

Uoverensstemmelser behandles efter reglerne for faglig strid i Hovedaftalen.

Stk. 2. Ved udøvelse af retten til at foretage enkeltmandsafskedigelser må vilkårlighed ikke finde sted. Uoverensstemmelser herom behandles efter reglerne i hovedaftalen om behandling af faglig strid.

§ 24

Opsigelsesvarsler

For ansatte, der uden anden afbrydelse end nedenfor nævnt har været beskæftiget ved samme institution, gælder følgende opsigelsesfrist: Inden for den første ansættelsesmåned er ingen af parterne forpligtede til at afgive noget varsel i forbindelse med en afbrydelse af ansættelsesforholdet.

Stk. 2. Efter den første ansættelsesmåned gælder følgende opsigelsesvarsler:

	<u>Fra arbejdsgiveren</u>	<u>Fra den ansatte</u>
i 1. år (bortset fra 1. mdr.)....:	2 uger	3 dage
2., 3. og 4. år	3 uger	1 uge
Derefter	4 uger	1 uge

Stk. 3. For uddannede kokke med bevis som skibskok, og skibsmaskinister efter den første ansættelsesmåned gælder følgende opsigelsesvarsler:

	<u>Fra arbejdsgiveren</u>	<u>Fra arbejderen</u>
I 1. år (bortset fra 1. mdr.)....:	2 uger	3 dage
I 2., 3., 4., og 5. år	4 uger	2 uger
Derefter	6 uger	3 uger

Stk. 4. Som afbrydelse af den i stk. 1 nævnte art regnes ikke sygdom, der omgående og senest inden 24 timers forløb er meddelt institutionen, såfremt sømanden genoptager arbejdet, når det tilbydes denne.

Stk. 5. Opsigelsesvarsel bortfalder ved den ansattes misligholdelse og ved arbejdsledighed som følge af force majeure, som standser fartøjets drift helt eller delvis.

Stk. 6. Opsigelsesvarslet skal af såvel sømanden som arbejdsgiveren afgives skriftligt.

§ 25

Overgangsbestemmelse.

For timelønnede sømænd, der pr 31. marts 2001 var ansat i henhold til overenskomst af 7. juni 1999 mellem Grønlands Landsstyre og Sulinermik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiat for sømænd på timeløn, oppebærer fortsat tillægget i ovennævnte overenskomst § 14 stk. 1, 2 og 3 indtil fratræden. Ny ansatte efter 31. marts 2001 i henhold til ovennævnte overenskomst er ikke berettiget til tillægget.

§ 26

Overenskomstens gyldighedsperiode.

Denne overenskomst træder i kraft den 1. april 2014. Overenskomsten kan af hver af parterne opsiges med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst til den 31. marts 2018.

Stk. 2. Efter opsigelse af overenskomsten sker aflønning i henhold til de pr. 31. marts 2018 gældende lønsatser i perioden, indtil ny overenskomst indgås.

Nuuk, den **02 DEC. 2019**

Sulinermik
Inuussutissarsiuqartut
Kattuffiat

Jess G. Berthelsen
(sign.)

Naalakkersuisut
e.b.

André Steenholdt-Guttesen
(sign.)

Hermed udgår overenskomst af 14. november 2014.